



UK Health
Security
Agency

NHS

C'è un vaccino che aiuta a proteggerti dal dolore del

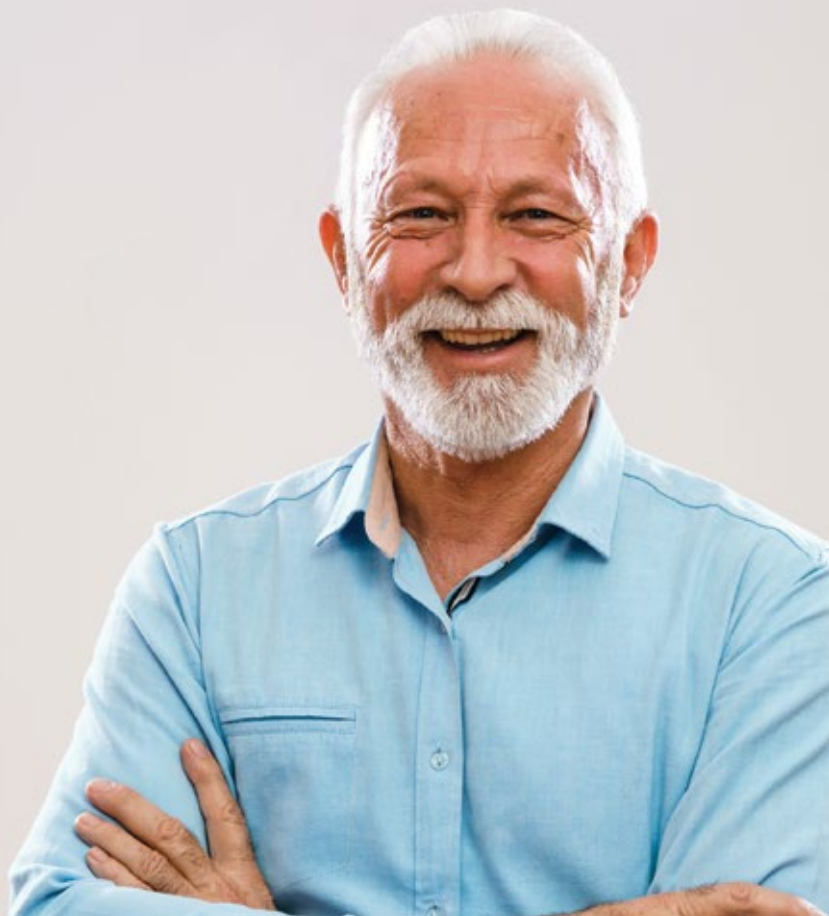
Fuoco di Sant'Antonio



L’NHS offre un vaccino che riduce il rischio di sviluppo del Fuoco di Sant’Antonio.

Questo opuscolo descrive il programma nazionale contro il Fuoco di Sant’Antonio, i vantaggi del vaccino e chi ne ha diritto.

Sono disponibili 2 vaccini contro il Fuoco di Sant’Antonio, Zostavax e Shingrix. Il tuo ambulatorio o la farmacia locale ti daranno consiglio in merito al vaccino più indicato per te.



A differenza della maggioranza delle altre infezioni, non si contrae il Fuoco di Sant’Antonio da un’altra persona. La maggior parte di noi ha contratto la varicella da piccoli, anche se non tutti sono consapevoli di averla avuta.

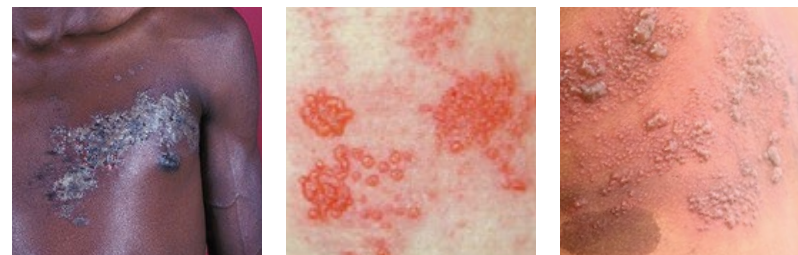
Una volta guariti dalla varicella, il virus rimane dormiente nei nervi. Per la maggior parte della vita non ne sarai a conoscenza, ma di tanto in tanto il virus può tornare e diffondersi sulla pelle causando una malattia chiamata Fuoco di Sant’Antonio.

Il Fuoco di Sant’Antonio può essere molto doloroso e tende a manifestarsi più comunemente con l’avanzare dell’età. Il motivo può essere per via dell’indebolimento del sistema immunitario con l’età crescente, lo stress o una serie di condizioni mediche e trattamenti. In alcuni casi, il dolore causato dal Fuoco di Sant’Antonio può durare diversi anni. Il Fuoco di Sant’Antonio è in grado di influire significativamente sulla tua vita, impedendoti di far le cose che normalmente ti piacciono.

Qual è la causa del Fuoco di Sant’Antonio?

Il Fuoco di Sant’Antonio (noto anche come herpes zoster) è causato dalla diffusione del virus dormiente della varicella a un’area della pelle servita da uno dei nervi. Ciò risulta nello sviluppo di gruppi di vesciche piene di fluido, estremamente dolorose e pruriginose, le quali possono scoppiare e diventare piaghe che alla fine vengono coperte da croste e guariscono. Le vesciche interessano in genere un’area su un lato del corpo, più comunemente il petto, ma talvolta anche la testa, il volto e gli occhi.

Che aspetto ha il Fuoco di Sant’Antonio?



Quanto tempo dura e quanto può essere grave?

I primi segni del Fuoco di Sant'Antonio possono essere un senso generale di malessere con una sensazione di formicolio o bruciore in un'area della pelle su un lato del corpo. Alcuni giorni dopo i sintomi iniziali si manifesta un'eruzione cutanea con vesciche piene di fluido.

Il Fuoco di Sant'Antonio può causare grave dolore. Se si sviluppa negli occhi e sulle palpebre, può causare anche un calo della visione o persino cecità permanente.

Quanto è comune il Fuoco di Sant'Antonio?

Circa 1 persona su 5 che ha sofferto di varicella soffrirà di Fuoco di Sant'Antonio. Ciò significa, che ogni anno in Inghilterra e Galles decine di migliaia di persone soffriranno di Fuoco di Sant'Antonio. Anche se questa malattia può insorgere a qualsiasi età, la gravità e le complicanze aumentano con l'invecchiamento.

Nevralgia post-erpetica

Ogni anno, circa 14.000 persone saranno affette da nevralgia post-erpetica (PHN) in seguito al Fuoco di Sant'Antonio, e oltre 14.000 saranno ricoverate per PHN.

La maggior parte delle persone si riprende dopo poche settimane, ma per alcune il dolore prosegue per diversi mesi o persino anni; tale patologia è denominata nevralgia post-erpetica (PHN). Si tratta di una patologia particolarmente spiacevole con gravi ustioni, palpitazioni o dolore lancinante ai nervi.

Con l'avanzare dell'età, si ha maggiore probabilità di soffrire di dolore duraturo. Il vaccino contro il Fuoco di Sant'Antonio riduce il rischio di comparsa di questa malattia e della PHN.

Il Fuoco di Sant'Antonio è in grado di diffondersi?

Il Fuoco di Sant'Antonio non si diffonde con la stessa facilità della varicella; tuttavia, il fluido nelle vescicole può contenere il virus della varicella. Di conseguenza, in caso di contatto con il fluido, le persone non immuni alla varicella possono contrarre l'infezione.

Se soffri di un'eruzione cutanea da Fuoco di Sant'Antonio, devi coprirla con degli indumenti larghi, per ridurre il rischio di diffusione della varicella. Le donne in gravidanza che non hanno avuto la varicella, le persone con un sistema immunitario indebolito e i neonati devono evitare il contatto con l'eruzione cutanea.

Chi verrà vaccinato?

Dal 1° settembre 2023 il programma vaccinale sarà offerto a:

- 1 persone sane di età compresa tra i 70 e i 79 anni e non ancora vaccinate
- 2 persone a partire dai 50 anni di età con sistema immunitario gravemente indebolito
- 3 persone sane di età compresa tra 60 e 70 anni che avranno diritto al vaccino nei prossimi 5 anni, ossia quando compiranno 65 o 70 anni di età

Avrai diritto al vaccino contro il Fuoco di Sant'Antonio fino al compimento dell'80° anno (a meno che non soffra di un sistema immunitario indebolito*); tuttavia, quanto prima ti vaccini, tanto prima sarai protetto. I dettagli su coloro che possono sottoporsi al vaccino nei primi cinque anni del programma sono forniti nella tabella.

E le persone che non hanno ancora raggiunto l'età minima per il vaccino contro il Fuoco di Sant'Antonio?

Alle persone più giovani sarà offerto il vaccino al raggiungimento dell'età minima.

Il Fuoco di Sant'Antonio può insorgere a qualsiasi età, ma la gravità e le complicanze aumenteranno con l'invecchiamento. Chi soffre di sistema immunitario gravemente indebolito è a più alto rischio ed è per questo motivo che il vaccino è consigliato a un'età più giovane.

*Le persone affette da sistema immunitario gravemente indebolito continuano ad avere diritto al vaccino.



Se ti sottoponi al vaccino contro il Fuoco di Sant'Antonio ti verrà dato un cartellino contenente il tuo nome e la data del prossimo appuntamento, laddove abbia bisogno di una seconda dose. Conservalo in un luogo sicuro.



Ci saranno effetti collaterali?

Gli effetti collaterali provocati dai vaccini Zostavax e Shingrix sono generalmente molto lievi e non durano a lungo. Gli effetti collaterali più comuni (che si manifestano in almeno 1 persona su 10) sono: dolore e rossore nel punto di iniezione, dolori muscolari generali e mal di testa.

Potresti avvertire stanchezza e avere la febbre dopo il vaccino Shingrix. Puoi riposarti e assumere la dose normale di paracetamolo (segui i consigli della confezione), per aiutarti a sentirti meglio. Non usare macchine e non guidare se non ti senti bene.

Dovresti sentirti meglio entro pochi giorni; tuttavia, se i sintomi persistono più a lungo, parlane con il tuo medico o l'infermiere dell'ambulatorio.

Zostavax causa raramente effetti collaterali gravi nelle persone con sistema immunitario indebolito; a tali persone dovrebbe essere quindi somministrato il vaccino Shingrix.

Puoi segnalare eventuali effetti collaterali tramite lo Yellow card Scheme di MHRA (yellowcard.mhra.gov.uk) – per informazioni dettagliate vedi la copertina posteriore di questo opuscolo.

Quanto sono sicuri i vaccini? E sono stati usati in altri Paesi?

Come tutti i vaccini autorizzati, quelli contro il Fuoco di Sant'Antonio sono stati accuratamente testati e soddisfano i requisiti britannici in materia di sicurezza e concessione delle licenze.

Entrambi i vaccini sono usati in modo esteso in Europa e Nord America sin dagli ultimi anni.

Quanto è efficace il vaccino?

La somministrazione del vaccino ridurrà significativamente le probabilità dell'insorgenza del Fuoco di Sant'Antonio.



Durante i primi 5 anni del programma nazionale, sono stati registrati 40.500 casi in meno di consulenze ambulatoriali per malattie correlate al Fuoco di Sant'Antonio e 1.840 ricoveri in meno¹.

Se sviluppi il Fuoco di Sant'Antonio, i sintomi saranno probabilmente più lievi e la malattia più breve di come sarebbero senza il vaccino. Entrambi i vaccini contro il Fuoco di Sant'Antonio usati nel Regno Unito hanno dimostrato di fornire buona protezione.

Come e quando viene somministrato il vaccino?

Come la maggior parte dei vaccini, anche questo sarà somministrato tramite iniezione nell'avambraccio. Sono disponibili 2 diversi vaccini e ti sarà offerto quello giusto per te.

Shingrix è un vaccino non vivo e saranno necessarie 2 dosi per offrire la migliore protezione duratura.

Per la maggior parte delle persone, la seconda dose di Shingrix sarà offerta entro 6 mesi circa dalla prima. Se soffri di un sistema immunitario gravemente indebolito, la seconda dose di Shingrix deve essere somministrata prima, ma in ogni caso ad almeno 8 settimane di distanza dalla prima dose.

Il tuo ambulatorio ti farà sapere quando prenotare la seconda dose.

Zostavax è un vaccino vivo e basta una sola dose per offrire buona protezione.

[1] Impact of the herpes zoster vaccination programme on hospitalised and general practice consulted herpes zoster in the 5 years after its introduction in England: a population-based study – PubMed (nih.gov)

Perché non posso vaccinarmi subito?

In base al programma corrente, le persone di età compresa tra i 70 e i 79 anni hanno diritto a sottoporsi al vaccino contro il Fuoco di Sant'Antonio. Il programma sta venendo esteso gradualmente, a partire dalle persone a più alto rischio, come consigliato dal Joint Committee Vaccination Immunisation (JCVI). Nel corso dei prossimi 10 anni, il programma includerà tutte le persone a partire dai 60 anni di età.

Le persone a partire dai 50 anni di età affette da un sistema immunitario gravemente indebolito hanno già diritto al vaccino Shingrix.

Devo fare qualcosa per farmi vaccinare?

Quando hai diritto al vaccino contro il Fuoco di Sant'Antonio il tuo ambulatorio ti contatterà per prenotare un appuntamento. Tuttavia, se nutri preoccupazioni sul Fuoco di Sant'Antonio, contatta il tuo ambulatorio per ricevere consiglio.

Vi sono persone che non dovrebbero vaccinarsi?

Sono disponibili 2 vaccini contro il Fuoco di Sant'Antonio, Zostavax and Shingrix. Zostavax contiene una versione indebolita del virus vivo.

Coloro che soffrono di un sistema immunitario gravemente indebolito, ad esempio a causa di trattamento anti-tumorale, non devono essere vaccinate con Zostavax e deve essere loro invece offerto il vaccino Shingrix non vivo. Il tuo medico o l'infermiere dell'ambulatorio ti indicheranno se questo è il tuo caso.

Se hai avuto una reazione allergica a una qualsiasi delle sostanze contenute nel vaccino, non dovresti farti vaccinare. Anche in questo caso, sarà il tuo medico a consigliarti.

Il vaccino vivo contro il Fuoco di Sant'Antonio offerto alle persone a partire da 70 anni di età nel Regno Unito contiene gelatina suina. Alcune persone potrebbero non desiderare questo vaccino; tuttavia, il suddetto è quello consigliato, a meno che non sia indicato per via di sistema immunitario indebolito.



Il vaccino può provocare il Fuoco di Sant'Antonio?

I vaccini Shingrix non sono in grado di provocare il Fuoco di Sant'Antonio. Molto raramente, lo Zostavax può causare l'insorgenza di una forma lieve di Fuoco di Sant'Antonio, come eruzione cutanea, in genere attorno al punto di iniezione. In caso di eruzione cutanea, puoi chiamare l'NHS all'111 o il tuo ambulatorio per ricevere consiglio.

E se perdessi l'appuntamento per il vaccino? Posso farmelo in seguito?

Per la maggior parte delle persone il vaccino contro il Fuoco di Sant'Antonio sarà offerto fino al compimento degli 80 anni di età. Tuttavia, se soffri di un sistema immunitario gravemente indebolito, il vaccino ti potrà essere somministrato a qualsiasi età.

Per garantire la migliore protezione, dovresti vaccinarti o completare il corso di vaccinazione al momento consigliato. Contatta il tuo ambulatorio per fissare un altro appuntamento.

Ho diritto al vaccino Shingrix se in precedenza mi è stato somministrato Zostavax?

Se ti è stato somministrato Zostavax nell'ambito di un normale programma di immunizzazione quando avevi un'età compresa tra 70 e 79 anni, non avrai bisogno di altre dosi di vaccino contro il Fuoco di Sant'Antonio.

Al momento non hai bisogno del vaccino Shingrix da 2 dosi.

Posso scegliere il vaccino contro il Fuoco di Sant'Antonio farmi somministrare?

No, il tuo medico o l'infermiere dell'ambulatorio ti offriranno il vaccino consigliato per te. Avrai diritto al vaccino previsto dal programma NHS in base alla tua età e all'anamnesi medica.



Non rimandare, se hai diritto, cerca di farti vaccinare il prima possibile.

Ricorda, quando hai diritto all'immunizzazione devi prendere un appuntamento per farti vaccinare il prima possibile e assicurarti di avere la migliore protezione.

Ulteriori informazioni


Se desideri ulteriori informazioni prima o dopo il vaccino, parla con il tuo medico o l'infermiere dell'ambulatorio. Puoi anche visitare il sito Web dell'NHS all'indirizzo www.nhs.uk/shingles

Per informazioni sul vaccino Zostavax®, visita www.medicines.org.uk/emc/product/6101/pil


Per informazioni sul vaccino Shingrix® visita www.medicines.org.uk/emc/product/12054/pil

Se soffri di un sistema immunitario gravemente indebolito (gravemente immunosoppresso) ti sarà offerto il vaccino contro il Fuoco di Sant'Antonio a partire dai 50 anni di età

Hai diritto al vaccino a partire dal compimento dei 70 anni

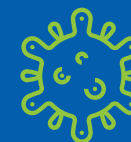
IDONEO DA (LA DATA DEL TUO COMPLEANNO)	DATE DI NASCITA	PROGRAMMA DATA DI INIZIO	ANNO DEL PROGRAMMA
 70	1 settembre 1953 - 31 agosto 1954	Settembre 2023	Anno 1
	1 settembre 1954 - 31 agosto 1955	Settembre 2024	Anno 2
	1 settembre 1955 - 31 agosto 1956	Settembre 2025	Anno 3
	1 settembre 1956 - 31 agosto 1957	Settembre 2026	Anno 4
	1 settembre 1957 - 31 agosto 1958	Settembre 2027	Anno 5

Hai diritto al vaccino a partire dal compimento dei 65 anni

IDONEO DA (LA DATA DEL TUO COMPLEANNO)	DATE DI NASCITA	PROGRAMMA DATA DI INIZIO	ANNO DEL PROGRAMMA
 65	1 settembre 1958 - 31 agosto 1959	Settembre 2023	Anno 1
	1 settembre 1959 - 31 agosto 1960	Settembre 2024	Anno 2
	1 settembre 1960 - 31 agosto 1961	Settembre 2025	Anno 3
	1 settembre 1961 - 31 agosto 1962	Settembre 2026	Anno 4
	1 settembre 1962 - 31 agosto 1963	Settembre 2027	Anno 5

Il Fuoco di Sant'Antonio

è una malattia comune che causa grave dolore duraturo



può causare una grave eruzione cutanea pruriginosa con vesciche



può insorgere a qualsiasi età; la gravità e le complicanze aumentano con l'invecchiamento



Il vaccino

sta riducendo significativamente il numero dei casi



ridurrà la gravità dei sintomi nella popolazione vaccinata, in caso di insorgenza della malattia



è stato usato in modo esteso in altri Paesi, come gli USA e il Canada



Sottoporsi alla vaccinazione di routine contro il Fuoco di Sant'Antonio è un buon modo per prenderti cura della tua salute, così che possa continuare a goderti la vita senza il dolore causato da questa malattia.

Puoi segnalare effetti collaterali sospetti dei vaccini e dei farmaci tramite lo Yellow Card Scheme

È possibile farlo online visitando **yellowcard.mhra.gov.uk** o chiamando la hotline Yellow Card al numero **0800 731 6789**. È anche possibile usare il codice QR o scaricare l'app Yellow Card.



Shingles Support Society (Società di supporto per il Fuoco di Sant'Antonio)

Sito Web: **shinglessupport.org.uk**. Helpline riservata: **0845 123 2305** attivo tra le 9:00 e le 21:00, o **020 7607 9661** attivo dal lunedì al venerdì dalle 12:00 alle 20:00. Richieste di informazioni: **0300 030 9333**



Facial Palsy (Paralisi facciale)

Sito Web: **facialpalsy.org.uk**



Pain Concern Helpline (Linea telefonica di assistenza per il dolore)

Telefono: **0300 123 0789**, e-mail: **help@painconcern.org.uk**
Sito Web: **www.painconcern.org.uk**



© Crown copyright 2023
Product Code: C23SGX1IT Italian
Ip 100K (APS) MAY 2023
UK Health Security Agency Gateway number: 2023-117
Font più grandi per l'accessibilità

Se desideri ordinare altre copie di questo opuscolo, o un altro formato, come la stampa a caratteri grandi, in braille o la copia tradotta, visita **www.healthpublications.gov.uk** o telefona a: 0300 123 1002, Minicom: 0300 123 1003 (dal lunedì al venerdì, dalle 8:00 alle 18:00)

www.nhs.uk/vaccinations